

## **Hinweise für die Aufnahme in die Strukturen des Konsortium-Betriebes Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal (Bruneck – Olang)**

Die unbefristete Aufnahme in die Strukturen des Konsortium-Betriebes Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal erfolgt auf der Grundlage von Rangordnungen; die Reihenfolge in der Rangordnung ergibt sich aus einer Punktezahl, die aus der Bewertung der Pflegesituation und der sozialen Situation errechnet wird. Wir weisen darauf hin, dass der Zeitpunkt der Abgabe des Antrags nur bedingt in die Punktebewertung mitaufgenommen wird und kein Anrecht auf einen Vorrang in der Warteliste inkludiert. Die Bewertung erfolgt anhand von zwei Fragebögen, die der Anmeldung beigelegt werden.

Aus der Bewertung des Fragebogens für die ärztliche Beurteilung (Pflegebedürftigkeit) wird ersichtlich, in welche der für die folgenden Betreuungsformen erstellten Wartelisten der Antragsteller gereiht wird:

- Betreuungsform für Personen mit „normalem“ Betreuungs- und Pflegebedarf
- Besondere Betreuungsform für Personen mit einem intensiven Betreuungs- und Pflegebedarf
- Besondere Betreuungsform für Personen mit einem extensiven Betreuungs- und Pflegebedarf
- Besondere Betreuungsform für an Demenz erkrankte Personen

### **Ihre Anmeldung erfolgt mit folgenden Unterlagen:**

#### **1) Anmeldung/Antrag um Aufnahme:**

bitte füllen Sie den Vordruck aus – dabei sind Ihnen unsere Mitarbeiterin im Büro für Heimaufnahme des Wohn- und Pflegeheimes Bruneck, Frau Karin Kircher, Tel. 0474 412 663, sowie Frau Gruber Martha, Mitarbeiterin der Anlaufstelle für Pflege und Betreuung, Paternsteig 3, 2. Stock, Tel. 0474 537 870, gerne behilflich;

#### **2) Fragebogen für die ärztliche Beurteilung: (Pflegebedürftigkeit)**

dieser muss von Ihrem Hausarzt/Ihrer Hausärztin bzw. Facharzt/Fachärztin ausgefüllt werden;

#### **3) Fragebogen für die soziale Beurteilung:**

dieser muss von der Anlaufstelle für Pflege und Betreuung ausgefüllt werden: wenden Sie sich bitte – möglichst nach Voranmeldung – an Frau Martha Gruber, Sozialsprengel Bruneck, Paternsteig 3, 2. Stock, Tel. 0474 537 870.

Die ausgefüllten Unterlagen geben Sie im Büro für Heimaufnahmen im Wohn- und Pflegeheim Bruneck oder Olang ab. Dieselbe können auch bei der Anlaufstelle des obengenannten Sozialsprengels abgegeben werden, welche sie dem Wohn- und Pflegeheim übermittelt. Nach der Auswertung der Fragebögen hat die in der Rangliste eingetragene Person und die Angehörigen jederzeit Anrecht über die jeweilige Position in der Rangliste informiert zu werden. In der Rangordnung wird nicht nach Geschlecht oder Bevorzugung Einbett- oder Zweibettzimmer unterschieden.

Die Rangordnung wird monatlich aktualisiert. Sie können jederzeit einen neuen Fragebogen hinsichtlich ärztlicher oder sozialer Beurteilung vorlegen, wenn sich Änderungen der Situation ergeben haben.

Wir verständigen Sie, sobald ein Heimplatz verfügbar wird und Sie an die Reihe kommen. Im Normalfall müssen Sie sich innerhalb von zwei Tagen entscheiden, ob Sie den Platz annehmen. Wenn Sie verzichten – gleich aus welchem Grund – ruht das Gesuch bis zur nächsten Aktualisierung. Erhält das Wohn- und Pflegeheim innerhalb der genannten Frist keine Antwort oder sind Sie nicht auffindbar, erfolgt die Streichung aus der Rangliste. Ebenso werden Personen aus der Rangliste gestrichen, welche sich während der 365 Tage nach Eintragung nie beim Wohn- und Pflegeheim melden. Wer aus der Rangliste gestrichen worden ist, kann nach 60 Tagen der Streichung ein neues Gesuch um Wiederaufnahme in die Rangliste stellen.

Wenn Sie oder Ihre Familienangehörigen nicht in der Lage sind, selbst die gesamten Unterbringungskosten zu tragen, können Sie eine Tarifbegünstigung beantragen. Wenden Sie sich bitte mit Terminvereinbarung an den Sozialsprengel Bruneck, Tel. 0474 555 548. Dort erhalten Sie das entsprechende Formular und die notwendigen Hinweise. Die außerhalb des Einzugsgebietes des Konsortium-Betriebes Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal angehörigen Antragsteller wenden sich an den für ihnen zuständigen Sozialsprengel oder Gemeinde.

Der Direktor  
Müller Werner

## **Informazioni per la richiesta di ricovero nelle strutture del Centro residenziale di cura Media Pusteria (Brunico – Valdaora)**

L'ammissione a tempo indeterminato nel centro residenziale di cura Media Pusteria avviene in base a graduatorie; l'ordine della graduatoria risulta da un punteggio in base alla valutazione della situazione sanitaria e della situazione sociale. Si avvisa, che la data della consegna del modulo viene incluso solo in parte nella valutazione e non da nessun diritto a precedenza nella graduatoria. La valutazione avviene in base a due schede da allegare alla richiesta di ricovero.

L'esito della valutazione della scheda medica (valutazione sanitaria) definisce in quale delle liste d'attesa il richiedente viene inserito:

- assistenza per persone con un fabbisogno di assistenza e cura "normale"
- assistenza specifica per persone con un fabbisogno di assistenza e cura intensiva
- assistenza specifica per persone con un fabbisogno di assistenza e cura estensiva
- assistenza specifica per persone con demenza

### **La richiesta avviene con i seguenti documenti:**

- 1) modulo di richiesta di ricovero:** per la compilazione del modulo può rivolgersi alla nostra collaboratrice nell'ufficio per ricoveri ospiti, signora Karin Kircher, tel. 0474 412 663, e anche alla signora Gruber Martha, collaboratrice nello sportello unico per l'assistenza e cura, Vicolo dei Frati 3, 2° piano, tel. 0474 537 870;
- 2) scheda di valutazione medica:  
(valutazione sanitaria)** deve essere compilata dal Suo medico di base risp. dal medico specialista;
- 3) scheda di valutazione sociale:** deve essere compilata dallo sportello unico per l'assistenza e cura; a riguardo La preghiamo di rivolgersi – possibilmente previo appuntamento – alla signora Martha Gruber, sportello unico per l'assistenza e cura, Vicolo dei Frati 3, 2° piano, tel. 0474 537 870.

Il modulo e le schede compilate vengono consegnati all'ufficio per ricoveri ospiti nel Centro residenziale di cura Media Pusteria di Brunico o Valdaora. Possono anche essere consegnati allo sportello unico per l'assistenza e cura, che gli trasmette al centro residenziale. Dopo la valutazione delle schede la persona inserita in lista d'attesa e i suoi familiari possono inoltre richiedere in ogni momento informazioni sulla relativa posizione in lista d'attesa. La graduatoria non distingue fra i sessi o preferenze per camera singola o doppia.

La graduatoria viene aggiornata ogni mese. Qualora dovessero verificarsi dei cambiamenti della situazione sanitaria o della situazione sociale, Lei può comunque presentare una nuova scheda di valutazione.

Appena sarà disponibile un posto di ricovero e la Sua domanda sarà in posto utile in graduatoria, Lei sarà da noi contattato/a. Di norma dovrà comunicare la Sua decisione riguardo l'accettazione del posto entro due giorni. In caso di rinuncia – a prescindere dal motivo – la Sua domanda rimane sospesa fino al prossimo aggiornamento della graduatoria.

In caso di mancata risposta entro lo stesso termine ovvero in caso di irreperibilità, il richiedente viene cancellato dalla lista d'attesa. La cancellazione avviene inoltre nel caso in cui la persona non contatti l'ente gestore nei 365 giorni successivi al suo inserimento in lista d'attesa. Chi è stato cancellato dalla lista di attesa può presentare una nuova domanda ai fini del suo reinserimento in lista d'attesa una volta decorsi 60 giorni dalla data della cancellazione.

Nel caso in cui Lei, oppure i Suoi famigliari, non fossero in grado di sostenere per intero la retta di ricovero, può presentare una domanda di agevolazione tariffaria. Si rivolga al distretto sociale Brunico-Circondario, tel. 0474 555 548, per fissare un appuntamento. Lì Le viene consegnato il relativo modulo e Le danno tutte le indicazioni necessarie. I richiedenti fuori del bacino d'utenza del Centro residenziale di cura Media Pusteria si rivolgono al distretto sociale o al comune di loro competenza.

Il direttore  
Müller Werner